

## *INFORMACIÓN COMERCIAL PARA EL CONSUMIDOR*

**ES** INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

**SL921 TIRA LLEVADA**

**ETIQUETA ENERGÉTICA**

*INFORMACIÓN TÉCNICA*

**TIPO: FSEC**





ÉL

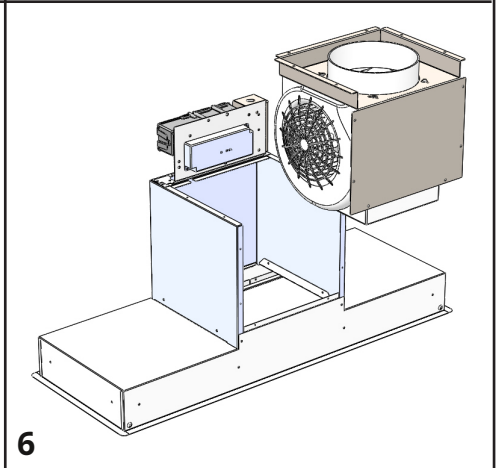
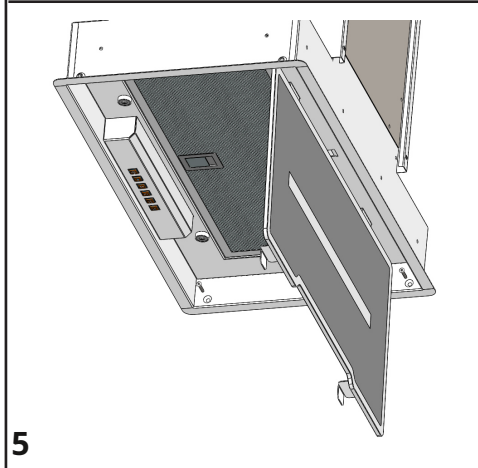
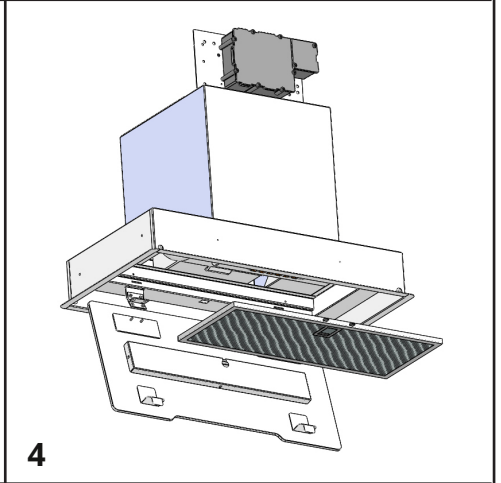
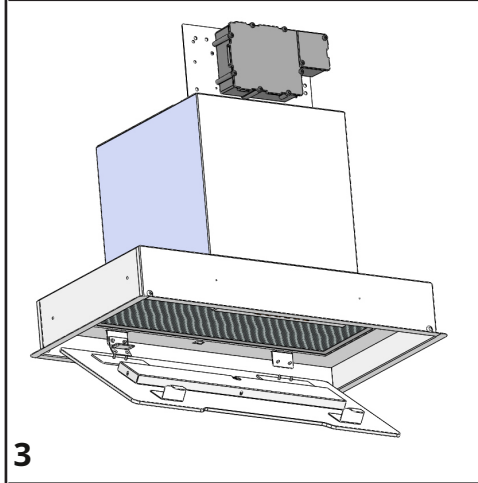
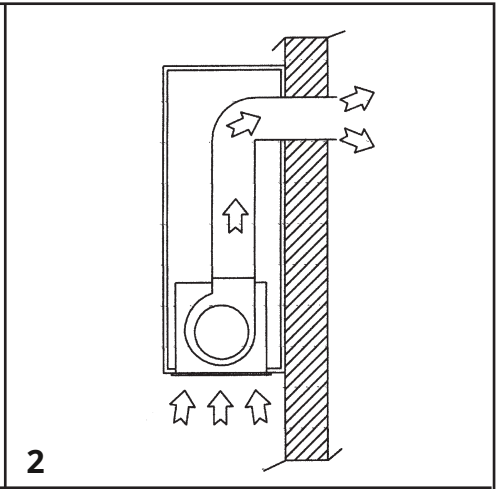
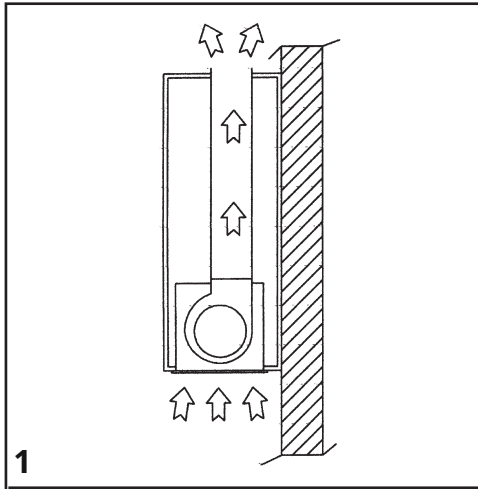


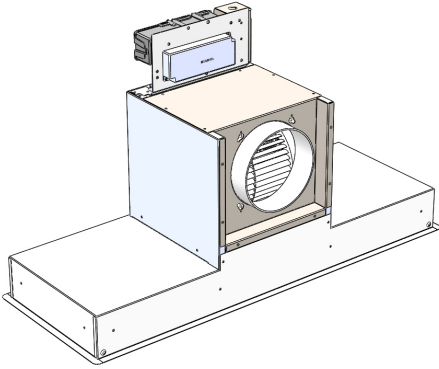
El símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico normal, sino que debe llevarse al punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el manejo inadecuado de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina de su ciudad, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde compró el producto. Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

ES

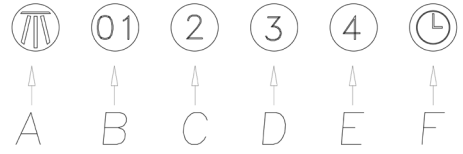


El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede tratarse como residuo doméstico. En su lugar, se entregará al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el manejo inadecuado de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto. Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

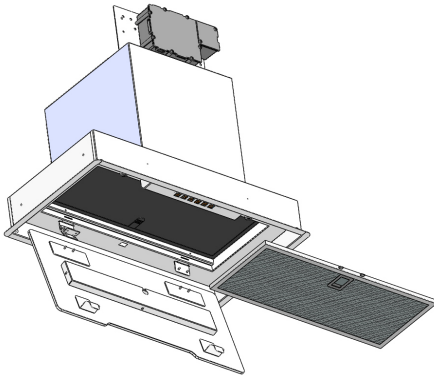




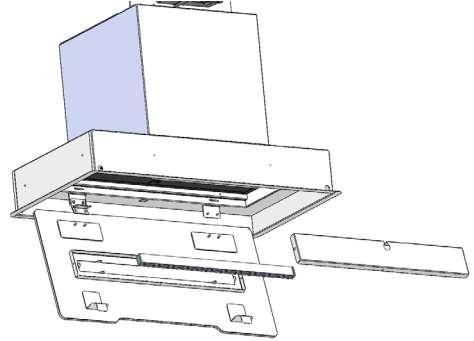
**7**



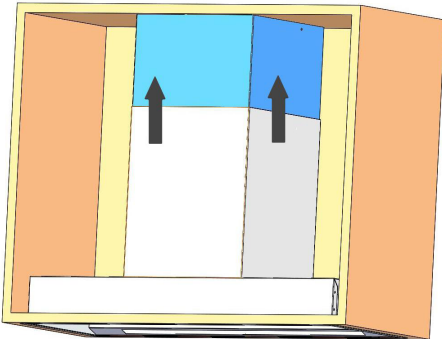
**8**



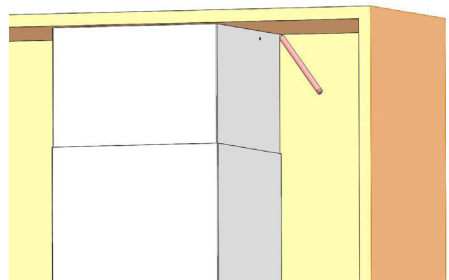
**9**



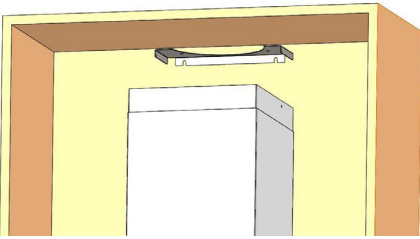
**10**



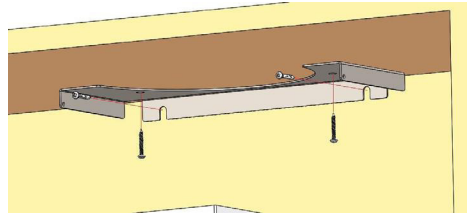
**11**



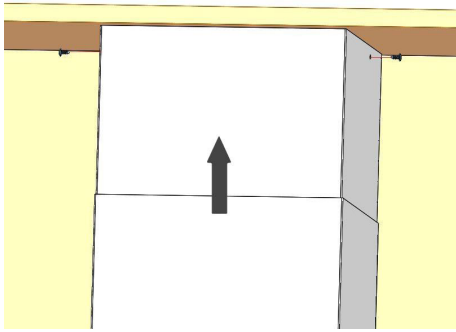
**12**



13



14



15

# ÍNDICE

ES

**Advertencias**

**Versiones de uso**

**Instalación**

**Operación**

**Mantenimiento**

## ADVERTENCIAS

Compruebe que todos los componentes no estén dañados, de lo contrario, póngase en contacto con el distribuidor y no continúe con la instalación.

Antes de instalar el producto, lea atentamente todas las instrucciones a continuación:

- Utilizar una tubería de evacuación de aire de la mínima longitud posible, número limitado de codos, material homologado por normas.

- Evitar cambios drásticos de sección (recomendado diámetro constante  $\varnothing$  150 mm o igual superficie).

En caso de incumplimiento de las instrucciones anteriores, el proveedor no se hará responsable de los problemas de caudal o ruido y no otorgará ninguna garantía.

**\* Los niños y las personas inexpertas o discapacitadas solo pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto.**

**\* La distancia mínima entre la superficie de cocción y la parte inferior de la campana debe ser de 65 cm.**

**\* El aire recogido no debe dirigirse a un conducto utilizado para la extracción**

**humos de aparatos alimentados por energía distinta a la eléctrica (sistemas de calefacción central, radiadores, calentadores de agua, etc.).**

**\* Para la descarga del aire a evacuar, cumplir con las prescripciones de las autoridades competentes.**

\* Proporcione una ventilación adecuada de la habitación cuando se utilicen al mismo tiempo una campana y aparatos alimentados por energía distinta a la eléctrica (estufas de gas, petróleo, carbón, etc.).

Al evacuar el aire, la campana extractora podría crear una presión negativa en la habitación. La presión negativa de la habitación no debe superar los 0,04 mbar, evitando así la aspiración de los gases de escape de la fuente de calor. Por lo tanto, es necesario equipar la habitación con tomas de aire que suministren un flujo constante de aire fresco.

\* Al realizar la conexión eléctrica, asegúrese de que el enchufe tenga conexión a tierra y verifique que los valores de voltaje se correspondan con los indicados en la placa dentro del aparato.



## VERSIONES DE USO

\* Antes de proceder a cualquier operación de limpieza o mantenimiento, es necesario desconectar el aparato de la red eléctrica.

Si el aparato no está equipado con un cable flexible inseparable y un enchufe, u otro dispositivo que asegure la desconexión omnipolar de la red eléctrica, con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm, entonces se deben proporcionar tales dispositivos de separación de la red en una instalación fija.

Si el aparato está equipado con un cable de alimentación y un enchufe, debe colocarse de manera que se pueda acceder fácilmente al enchufe.

**\* Evitar el uso de materiales que provoquen flambeados en lo inmediato vecindad del aparato. En el caso de freír, preste especial atención al riesgo de incendio del aceite y la grasa. El aceite usado es particularmente peligroso debido a su inflamabilidad. No utilice parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio, siga las instrucciones indicadas para limpiar los filtros antigrasa y eliminar los depósitos de grasa del aparato.**

El aparato ya está configurado tanto para la versión filtrante como para la versión aspirante.

\* En el **versión de filtro** (dis. 1) el aire y los vapores transportados por el aparato son depurados tanto por un filtro antigrasa como por un filtro de carbón activo y vuelven a circular en el ambiente a través de un orificio practicado en la parte superior del mueble alto.

El filtro de carbón se suministra por separado del producto.

\* En el **versión aspirante** (dis. 2) los vapores se conducen directamente al exterior, a través de un conducto de evacuación que se conecta a la parte superior de la pared o del techo. No es necesario el uso del filtro de carbón.

# INSTALACIÓN

Antes de proceder con la instalación, para evitar dañar el aparato, desconecte los filtros antigrasa.

Deberá proceder abriendo primero el vidrio girándolo como se muestra en la figura 3; luego retire los filtros antigrasa girándolos en la manija hasta que se saquen de su asiento (fig. 4).

Haga una abertura en la parte inferior de la unidad de pared del tamaño de:

**SL921 520: 500 mm x 270 mm**

**SL921 780: 760 mm x 270 mm**

Asegúrese de que la estructura del mueble alto y el material con el que está fabricado permitan realizar esta apertura sin causar daños, incluso durante la instalación del producto.

Coloque la fuente de alimentación dentro de la unidad de pared. Preparar la evacuación del aire tanto si el producto está instalado en modo aspiración como filtrado.

Utilice una manguera de evacuación de aire cuya longitud máxima no supere los 5 metros.

Limite el número de curvas en el conducto ya que cada curva reduce la eficiencia de succión equivalente a 1 metro lineal. (Ej: si se utilizan 2 codos de 90°, la longitud del conducto no debe exceder los 3 metros).

Evite los cambios drásticos de dirección. Utilice un conducto con un diámetro constante de 150 mm en toda su longitud.

Utilice conductos de material aprobado por la normativa.

Inserte el producto en el mueble alto y fíjelo con los tornillos suministrados, a través de los orificios como se muestra en la fig. 5.

Tanto en la parte delantera como en la trasera del producto.

## Salida de aire trasera

Los modelos con un solo motor se pueden instalar con la salida de aire del motor mirando hacia la parte trasera del producto.

Si pretende utilizar esta opción, retire el soporte del motor destornillando los 18 tornillos (fig. 6), extraiga y gire el soporte, colóquelo en su asiento manteniendo la salida de aire hacia la parte trasera del producto (fig. 7).

Asegúrelo con los tornillos que retiró anteriormente.

## Bloqueo de válvula

¡Atención! Antes de conectar la manguera de salida de aire al motor, asegúrese de que la válvula de retención ubicada en la entrada del motor pueda girar libremente.

### \* Versión extractora

Conectar la brida de la campana al orificio de evacuación mediante un tubo adecuado. Realice la conexión eléctrica mediante el cable de alimentación.

### \* Versión de filtro

Conecte un tubo adecuado a la brida que conduce el aire hasta la parte superior de la unidad de pared. Realice la conexión eléctrica mediante el cable de alimentación.

## instalación de chimeneas

Coloque las chimeneas de acero en sus asientos, encima de la campana, levante la chimenea superior hasta que llegue a la parte superior del mueble alto (fig. 11), trace referencias con un lápiz sobre la posición de la chimenea (fig. 12).

Bajar la chimenea superior y posicionar el estribo de soporte de la chimenea como se muestra en la fig.13, en correspondencia con las referencias dibujadas anteriormente.

Fije la abrazadera metálica de soporte de los conductos de humos como se muestra en la figura. 14

Levantar el conducto de humos superior hasta que llegue al estribo de soporte previamente fijado, luego fijarlo con los tornillos suministrados, como se muestra en la fig. 15.

## OPERACIÓN

**Modelo SL 921 (fig. 8) A:** interruptor de encendido/apagado de luz

**B:** Interruptor de encendido (1ra velocidad)/apagado del motor

**C:** Interruptor de 2da velocidad

**D:** interruptor de 3ra velocidad

**E:** interruptor de 4ta velocidad

**F:** temporizador de 10 minutos

### TEMPORIZADORES

Con la entrada en vigor a partir del 1 de enero de 2015 de las nuevas normativas de la Comisión Europea EU65 "Etiqueta energética" y EU66 "Ecodiseño", hemos hecho que los productos cumplan con los requisitos exigidos.

Todos los modelos en las versiones con etiqueta energética tienen electrónica, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a 650m3/h.

De hecho, los modelos con motor incorporado, con un caudal máximo superior a 650m3/h, tienen temporizada la 4ª velocidad a los 6 minutos de funcionamiento, transcurridos los tiempos anteriores, el motor de aspiración cambia a 3ª velocidad automáticamente.

El producto en modo stand-by tiene un consumo inferior a 0,5W.

**AJUSTE DE TEMPERATURA DE COLOR** Asegúrese de que las luces y el ventilador estén apagados.

Manteniendo pulsado el botón TIMER, la luz se enciende en la temperatura de color configurada anteriormente.

Mantenga presionada la tecla Luz para variar la temperatura del color.

Mientras se mantiene presionado el botón, la temperatura del color varía de cálido a frío, solo suelte el botón de luz para seleccionar el color deseado.


Salga de la función de selección de temperatura de color presionando la tecla ON/OFF.

## MANTENIMIENTO

\* Un mantenimiento cuidadoso garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento a lo largo del tiempo.

\* Se debe prestar especial atención al **filtro de grasa**

El filtro se extrae actuando sobre la manija especial, empujándola hacia la parte superior de la campana y girando el filtro hacia abajo, soltándolo de su asiento (dib. 4). El filtro se inserta en la operación inversa.

Después de 30 horas de funcionamiento de la campana, la botonera señalará la saturación del filtro, encendiendo todas las teclas. Para reiniciar, presione el botón del temporizador. El filtro  antigrasa se puede limpiar a mano o en el lavavajillas con el producto apagado.

La limpieza se realiza en función del uso, al menos una vez cada dos meses.

\* Si el aparato se utiliza en la versión filtrante, es necesario sustituir el **filtro de carbón activado** (higo. 9) periódicamente.

El filtro de carbón se puede quitar quitando primero el filtro de grasa (dibujo 4) y luego tirando de la lengüeta de plástico especial del filtro de carbón, soltándolo de su asiento. El filtro de carbón se inserta en la operación inversa. El filtro de carbón se reemplaza según el uso, al menos una vez cada seis meses.

\* **Paralimpiar el propio aparato** Se recomienda el uso de agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos que contengan abrasivos. Para la limpieza de electrodomésticos de acero, se recomienda el uso de productos especializados, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto.

### SUSTITUCIÓN DE LA BARRA LED.

Para reemplazar la barra de LED, se recomienda quitar la tira de metal como se muestra en la figura 10.

Reemplace la barra LED por una de las mismas características.

Vuelva a colocar la tira de metal en el producto.

\* **La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada únicamente por personal autorizado.**

# CONTENIDO

ES

**Advertencias**

**Usos**

**Instalación**

**Laboral**

**Mantenimiento**

## ADVERTENCIAS

Antes de instalar el aparato, asegúrese de que ninguna de las partes esté dañada de ninguna manera. En caso de piezas dañadas, póngase en contacto con su distribuidor y no continúe con la instalación. Lea atentamente todas las instrucciones siguientes antes de instalar el aparato.

- Utilizar un tubo de salida de aire de la menor longitud posible.
- Limite el número de codos de tubería.
- Utilizar un material aprobado por normas y reglamentos.
- Evitar cambios bruscos de sección de tubería (diámetro constante recomendado: 150 mm o igual superficie).

**\* El aparato no está diseñado para ser utilizado por niños pequeños o personas enfermas sin supervisión. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**

**\* La superficie de la cocina y la parte inferior de la campana extractora deben estar a una distancia mínima de 65 cm.**

**\* El aire aspirado no puede ser conducido a través o dentro de un conducto utilizado para evacuar los humos de los aparatos alimentados por**

**energía distinta de la energía eléctrica (por ejemplo, calefacción centralizada, radiadores, calentadores de agua, etc.).**

**\* Para evacuar la salida de aire, respete las normas correspondientes dictadas por las autoridades competentes.**

\* Proporcione a la habitación una aireación adecuada cuando se utilicen simultáneamente una campana extractora y aparatos alimentados con energía distinta a la eléctrica (estufas de gas, aceite, carbón, etc.). La campana extractora, al evacuar el aire aspirado, puede generar una presión negativa en el ambiente - que no puede superar el límite de 0,04 mbar, para evitar la aspiración de los gases de escape provenientes de la fuente de calor. Por lo tanto, la habitación debe estar provista de tomas de aire para permitir un flujo constante de aire fresco.

\* Al realizar las conexiones eléctricas en el aparato, asegúrese de que la toma de corriente esté provista de conexión a tierra y que los valores de voltaje correspondan a los indicados en la etiqueta colocada dentro del propio aparato.

## USOS

\* Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, es necesario desconectar el aparato de la red eléctrica. Si el aparato no está provisto de cable flexible no separable y enchufe, o de otro dispositivo que garantice desconexiones omnipolares de la red, con una distancia de apertura entre los contactos de al menos 3 mm, dichos dispositivos de desconexión deben suministrarse dentro de la instalación fija.

Si el aparato fijo está dotado de un cable de alimentación y un enchufe, el aparato debe colocarse en un lugar donde se pueda alcanzar fácilmente el enchufe.

**\* Debe evitarse el uso de materiales que puedan incendiarse en las proximidades del aparato. Al freír, preste especial atención al riesgo de incendio debido a la grasa del aceite. Al ser altamente inflamable, el aceite frito es especialmente peligroso. No utilice parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio, se deben seguir estrictamente todas las instrucciones para la limpieza del filtro antigrasa y para la eliminación de cualquier depósito de grasa.**

El aparato ya está preparado tanto para la filtración como para las prestaciones de aspiración.

\* En **suversión de filtrado**(Fig. 1), el aire y los humos transportados por el aparato son depurados tanto por un filtro antigrasa como por un filtro de carbón activo, y se vuelven a poner en circulación a través del orificio practicado en la parte superior del mueble.

El filtro de carbón no se suministra con el aparato.

\* En **suversión chupadora**(Fig. 2), los humos son conducidos directamente al exterior, a través de un conducto de evacuación conectado con la parte superior de la pared o el techo. Tanto el filtro de carbón como el deflector de aire no son necesarios en este caso.

# INSTALACIÓN

Retire los filtros de grasa antes de instalar el producto, para evitar dañar el aparato.

Abra el vidrio girándolo como se muestra en la fig. 3; a continuación, retire los filtros antigrasa actuando sobre su manija específica y gírelos para sacarlos de su alojamiento (fig. 4).

Haga una abertura en la parte inferior del gabinete de la cocina de los siguientes tamaños:

**SL921 520: 500 mm x 270 mm**

**SL921 780: 760 mm x 270 mm**

Asegúrese de que la estructura del mueble y el material utilizado le permitan realizar esta apertura sin causar daños, incluso durante la instalación del aparato.

Prepare la fuente de alimentación dentro del gabinete. Prepare el orificio de descarga de aire para el producto que se instalará, ya sea en modo de succión o de filtración.

Utilice una tubería de descarga de aire cuya longitud máxima no supere los 5 metros.

Limite el número de codos en la tubería, ya que cada codo reduce la capacidad de aire de la campana en aproximadamente 1 metro lineal. (Ej.: si utiliza codos n° 2 x 90°, la longitud de la tubería no debe exceder los 3 metros).

Evite los cambios bruscos de dirección. Utilice un tubo de diámetro constante de 150 mm para toda la longitud. Utilizar tuberías aprobadas por las normas vigentes.

Coloque el aparato dentro del mueble y fíjelo introduciendo los tornillos suministrados en los orificios, como se muestra en la fig. 5.

Tanto en la parte delantera como en la trasera del aparato.

## Salida de aire trasera

Los modelos equipados con un solo motor pueden instalarse con la salida de aire del motor orientada hacia la parte trasera del aparato.

Si elige esta opción, deberá retirar el soporte del motor quitando los 18 tornillos (fig. 6), sacando y girando el soporte, colocándolo en su alojamiento, manteniendo siempre la salida de aire orientada hacia la parte trasera del aparato. (Fig.7).

Asegúrelo con los tornillos que retiró anteriormente.

**Bloqueo de la válvula de cierre ¡Advertencia!** Antes de conectar el tubo de escape flexible al motor, asegúrese de que la válvula de cierre, que se encuentra en la salida de aire del motor, pueda oscilar.

## Versión agotadora

Conecte la brida al orificio de escape con un tubo apropiado. Conectar el aparato a la red eléctrica a través del cable de alimentación.

## Versión de filtrado

Conecte la brida con un tubo adecuado para conducir el aire a la parte superior del gabinete. Conectar el aparato a la red eléctrica a través del cable de alimentación.

## Instalación de chimenea

Levante la chimenea interna de acero hasta la parte superior del mueble alto (fig. 11), dibuje con un lápiz el extremo posterior de la chimenea interna en ambos lados (fig. 12), baje toda la chimenea y coloque el soporte de fijación en correspondencia con la marca hecha (fig. 13), fije el soporte con tornillos (fig. 14). Levante la chimenea interna para cubrir el soporte y asegúrelo con los tornillos colocados en ambos lados (fig. 15).

## LABORAL

**Modelo SL 921 (fig. 8) A:** interruptor de luz encendido/apagado

**B:** Encendido/apagado del motor (1er nivel de velocidad) **C:** 2<sup>a</sup>/1<sup>a</sup> interruptor de nivel de velocidad **D:** 3<sup>a</sup> interruptor de nivel de velocidad **E:** 4<sup>a</sup> interruptor de nivel de velocidad **F:** temporizador de 10 minutos.

### MOMENTO

Como resultado de las nuevas normativas EU65 "Etiqueta energética" y EU66 "Ecodiseño" emitidas por la Comisión Europea, que entraron en vigor el 1 de enero de 2015, nuestros productos se han adaptado para cumplir con estos nuevos requisitos.

Todos los modelos que cumplen con los requisitos de la etiqueta energética, están equipados con una nueva electrónica que incluye un dispositivo temporizador para el control de las velocidades de succión, cuando la capacidad de aire supera los 650 m<sup>3</sup>/h.

Los modelos con motor interno, con capacidad máxima de aire superior a 650m<sup>3</sup>/h, están equipados con un dispositivo temporizador que cambia automáticamente la velocidad de succión de la 4ª a la 3ª velocidad, después de 5 minutos de funcionamiento.

El consumo de energía del aparato en modo stand-by es inferior a 0,5W.

**AJUSTE DE TEMPERATURA DE COLOR** Asegúrese de que las luces y el ventilador estén apagados. Si mantiene presionada la tecla TIMER, se encenderá la luz a la temperatura de color establecida previamente.

Mantenga presionada la tecla Luz para cambiar la temperatura del color.

Mientras se mantiene presionada la tecla, la temperatura del color cambia de cálida a fría, solo deje la tecla Luz para seleccionar el color deseado. Salga de la función de selección de temperatura de color presionando la tecla ON/OFF.

## MANTENIMIENTO

\* Un mantenimiento preciso garantiza un buen funcionamiento y un rendimiento duradero.

\* Se debe prestar especial atención al panel del filtro de grasa. Se puede quitar empujando su mango especial hacia la parte trasera de la campana extractora y girando el filtro hacia abajo para soltarlo de su ranura (Fig. 4). Para insertar el filtro basta con realizar la operación contraria.

Después de 30 horas de trabajo (modelo), el panel de control de pulsadores señalará la saturación del filtro antigrasa encendiendo todos los botones. Pulse el botón del temporizador ⊕ para reiniciar. El filtro antigrasa necesita una limpieza regular a mano o en lavavajillas cada dos meses como mínimo o en función de su uso.

\* En caso de que el aparato se utilice en su versión filtrante, el **filtro de carbón activo** (Fig. 9) necesita ser reemplazado periódicamente. El filtro de carbón se puede quitar quitando primero el filtro antigrasa (Fig. 4) y tirando de su lengüeta de plástico especial hasta soltarlo de su ranura. Vuelva a insertar el filtro de carbón operando en sentido contrario. El filtro de carbón necesita ser reemplazado dependiendo del uso, pero sin embargo cada seis meses por lo menos.

\* Para la limpieza del aparato se recomienda agua tibia y detergente neutro, evitando los productos abrasivos. Para electrodomésticos de acero se recomiendan detergentes especiales (siga las instrucciones indicadas o el propio producto para obtener los resultados deseados).

### REEMPLAZO DE BARRA LED

Para retirar la barra de leds, se recomienda retirar la barra de acero como se muestra en la Fig. 10. Sustituir la barra de leds por una de las mismas características.

Vuelva a colocar la barra de acero.

**\* Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar un peligro.**









